

**Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
Dirección de Información y Comunicación**

**Memoria de la Primera Reunión de
Bibliotecas Agrícolas del IICA**

Compiladora: Marta Vásquez

**7-8 Noviembre, 2002
Turrialba, Costa Rica**

**GRUPO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION
"RODRIGO PEÑA"
ICA - COLOMBIA**

5

2002

7FN-70762

TABLA DE CONTENIDO

Presentación	2
Agenda de trabajo	2
Sesión Inaugural	2
Objetivo general	2
Objetivos específicos	2
Método de trabajo	3
Mapa descriptivo de la situación actual	3
Modelo ideal del SIBIICA.....	5
Antecedentes.....	5
Justificación del sistema.....	5
Objetivos del sistema.....	6
Servicios que ofrecerá.....	6
Componentes.....	7
Funciones del sistema.....	7
Óperación del sistema : métodos, instrumentos, cooperación recíproca.....	8
Recursos económicos, humanos, tecnológicos, físicos.....	8
Dentro de las políticas que existen para adquisiciones, capacitación, alianzas y difusión.....	8
Política de canje.....	8
Mecanismos para relacionarse con el entorno.....	9
Evaluación del evento y sus resultados.....	10
Cuestionario.....	12
Lista de participantes.....	17
Agenda de trabajo diario.....	20
Plan de acción inmediata.....	22
Antecedentes consecuentes y desafíos de la información y documentación en el IICA Dr. Gilberto Páez.....	23
Proyecto SIDALC Bach. Laura Coto.....	26
Sistema de Bibliotecas IICA: análisis de la encuesta Bach. Marta Vásquez.....	39
Conclusiones de la reunión.....	60

Memoria de la Primera Reunión de Bibliotecas Agrícolas del IICA

Presentación:

El documento presenta el relato de lo sucedido en la reunión, que se llevó a cabo en las Instalaciones del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza-CATIE, Turrialba, Costa Rica durante los días 6 y 7 de noviembre de 2002.

El evento fue organizado por la Dirección de Información y Comunicación del Instituto.

Los participantes fueron las(los) encargadas (os) de las Unidades de Información en las Oficinas del IICA en los países : Argentina, Bahamas, Colombia, Ecuador, Guatemala, Honduras, Jamaica, República Dominicana, Trinidad y Tobago, Bibliotecas Venezuela, y Conmemorativa Orton, y la Dirección de Información y Comunicación.

Agenda de Trabajo

- Presentación del Proyecto SIDALC. Por Bach. Laura Coto
- Análisis de la encuesta de las Unidades de Información. Por Bach. Marta Vásquez
- Antecedentes consecuentes y desafíos de la información y documentación en el IICA. Por el Dr. Gilberto Páez

Sesión Inaugural

La inauguración estuvo a cargo del Ms. Jorge Sariago, Director de Información y Documentación, quien dio una cordial bienvenida a los (las) participantes; la Bachiller Marta Vásquez, Coordinadora de la Biblioteca Venezuela en la Sede Central; y por el Dr. Gilberto Páez, quien hizo una reseña histórica de la trayectoria de la información agrícola dentro del Instituto.

Objetivo general

Potenciar la capacidad institucional para prestar servicios de información bibliográfica a usuarios internos y externos al Instituto.

Objetivos específicos

Inventariar los recursos tecnológicos y de información disponibles en la Institución
Elaborar un modelo de cooperación recíproca entre las unidades de información para que actúen como un sistema.
Elaborar un programa de trabajo que permita construir dicho modelo.

Método de trabajo

1. El evento se inició con el análisis de la encuesta enviada a las unidades de información de cada uno de los países participantes, Por Bach. Marta Vásquez y la presentación del Dr. Gilberto Páez "Sobre Antecedentes consecuentes y desafíos de la información y documentación en el IICA"
2. Mediante grupos de grupos de trabajo se elaboró un mapa descriptivo de la situación actual
3. Se elaboró un programa de trabajo que incluyó las actividades esenciales por efectuar para operar como un sistema

Todos los grupos trabajaron en el análisis de los puntos anteriores, y cada grupo expuso su punto de vista, para la integración del sistema.

Mapa descriptivo de la situación actual

Al analizar la información vemos que países como Ecuador y Honduras, carecen de personal profesional, si se considera que lo óptimo sería que cada Unidad, como mínimo, tenga un Profesional en Bibliotecología. Sería valioso conocer cual es la demanda de usuarios de las UI representadas en esta reunión, para emitir un criterio del requerimiento mínimo en recursos humanos.

En relación al espacio físico asignado a las bibliotecas del IICA en su mayoría es pequeño, lo cual dificulta mantener áreas destinadas para el ofrecimiento de los servicios a los usuarios, como es el caso de fotocopidora, pues no son todas las UI cuentan con este equipo, lo cual dificulta el servicio al cliente.

En lo que se refiere a la capacidad de informática de las UI, todos los países cuentan con al menos una Pentium, exceptuando los casos de las bibliotecas más desarrolladas que poseen otros equipos, sería importante conocer la demanda y la periodicidad de los servicios para emitir un criterio, sobre si el equipo que poseen las UI es suficiente para cubrir las demandas, o se necesita de una actualización del mismo.

Respecto a la red interna todos tienen el sistema Windows NT, vemos que hay un standard en el manejo de redes. En cuanto al acceso a Internet las bibliotecas que tienen acceso directo son Argentina, Colombia, Ecuador, Guatemala, la BCO, BV, República Dominicana, Trinidad y Tobago, mientras Bolivia, Honduras y Jamaica lo realizan a través de MODEM.

Todos los países poseen un scanner de página completa, excepto Jamaica y Bolivia. Este equipo se torna importante para la transferencia de información vía Ariel y también es de ayuda para los proyectos de digitalización que se puedan emprender.

Se nota algunas diferencias en cuanto a las capacidades de equipo (por ejemplo el audiovisual en las UI), que se utiliza para la capacitación a usuarios, pensamos que las Oficinas posiblemente poseen este equipo para compartir con las UI, también todas cuentan con una impresora que les permite operar.

No existe normalización entre las UI en los aspectos de procesos técnicos, lo que constituye una debilidad.

Aprovechar el esfuerzo de automatización que existe en ciertas UI para que se pueda ampliar a las UI que carecen de ese proceso. Sería importante, conocer en detalle los planes de automatización que tienen las unidades esto con el fin de consolidar y normalizar las Bases de datos y que realmente se logre mejorar el acceso a la información que se mantiene en los acervos.

En vista de lo anterior no todas las UI están accesibles vía Web, se recomienda la vinculación con el SIDALC a través de su Megabase Agri2000 y cuyo subproducto será una metabase de las Bibliotecas del IICA.

En el caso de bases de datos referenciales se recomienda a las UI que inviertan en la compra de bases de datos internacionales, puedan realizar adquisiciones cooperativas. Las que no compran deberían utilizar las bases de datos internacionales que están disponibles vía Internet.

Para el análisis de la información es recomendable determinar el uso de herramientas comunes para el análisis de recursos, lo que facilitará el acceso a las bases de datos, con información de calidad.

Las UI atienden usuarios internos y externos, que hacen uso de los servicios bibliográficos. Es importante resaltar que a pesar de los recursos físicos limitados la mayoría de UI brindan todos los servicios básicos. Para lo anterior sería importante establecer tarifas normalizadas para el cobro de los distintos servicios bibliográficos.

Finalmente, en cuanto a la cooperación bibliotecaria, sería recomendable que los países que no pertenecen a una red o sistema cooperativo se integren al menos a una red nacional o internacional.

Se concluye que las UI del IICA han trabajado sin ninguna interacción entre sí, ni definición de estándares ni políticas.

A nivel institucional existen recursos de información bibliográfica de importancia, que están subutilizados por la falta de acceso y conocimiento de los mismos.

Se nota que la mayoría de las UI continúan ofreciendo los servicios tradicionales a un público reducido.

Al no estar consolidada la Memoria Institucional se tiene un desconocimiento y poco control de la producción bibliográfica de la Institución, provocando esto una inadecuada transferencia de los conocimientos generados por el IICA.

La Institución tiene la responsabilidad de salvaguardar la MI como patrimonio de conocimientos que debe legar a la humanidad.

Se recomienda por lo tanto constituir un sistema interbibliotecario institucional, con una estructura y políticas para su operación.

Modernizar las UI de la Institución, para que sean un verdadero apoyo en las actividades de éstas y de los países a los que se les imparte cooperación técnica y normalizar aspectos técnicos para permitir un mayor intercambio y cooperación entre las bibliotecas interinstitucionales. Con esto se producirán servicios innovadores que atiendan a las demandas del nuevo orden y se aprovechen mejor los recursos tecnológicos disponibles.

Por todo lo anterior es importante el conseguir el respaldo institucional para que las UI sean consideradas como una inversión y no como un gasto.

Modelo ideal del Sistema IICA de información documental

1. Antecedentes

El IICA, tiene 60 años de vida institucional y experiencia, trayectoria y reconocimiento en el campo documental. De hecho, ha sido la institución modelo en el manejo de información agrícola.

Existe desconocimiento de la situación de las bibliotecas del IICA. No hay coordinación entre ellas. Su equipamiento es disparejo y algunas no cumplen con los requisitos mínimos de espacio.

La mayoría de las unidades son relativamente nuevas y con colecciones posteriores al año 90. Disponen de recursos humanos limitados, siendo que algún personal no es exclusivo para ellas.

La información que manejan es dispersa y tiene diferente énfasis temático y de idiomas. Algunas desarrollan una función de capacitación.

2. Justificación del sistema

No hay políticas institucionales ni técnicas establecidas, y en las Oficinas se carece de una política que recupere toda la información publicada por los técnicos y consultores. No existe integración ni comunicación entre las UI, ya que cada unidad tiene su independencia, no existe coordinación entre las mismas, y se desconoce la información que contienen. Dentro de la Institución la prioridad es de mediana a baja, debido a la poca importancia que se le brinda, algunas UI no cuentan con presupuesto, personal capacitado, ni espacio físico adecuado

Con esto se provoca que la Memoria institucional se encuentre dispersa, en vez de tener un lugar especial y ser alimentada por todas las Unidades existentes.

Un sistema moderno permitiría trabajar en coordinación para entregar un servicio de calidad, facilitando implementar el servicio en las Oficinas donde no hay UI para que e se lleve a cabo un uso adecuado y un mejor aprovechamiento de los recursos de éstas.

3. Objetivos del sistema

Modernizar las unidades de información. Aquí vale la pena mencionar la Biblioteca digital que refleje la memoria institucional, se debe contar con material tanto impreso como digital que esté al alcance tanto de los usuarios internos como externos

En las estructuras de las oficinas, las UI deben recibir el apoyo requerido, para la generación de servicios y productos cooperativos con amplia cobertura para contribuir a potenciar la capacidad de cooperación del IICA. Hay que optimizar los recursos institucionales disponibles.

Es necesaria la unificación de criterios de almacenamiento, metodología de trabajo, tesauros, y recuperación de la MI; esto para el conocimiento de la producción bibliográfica de cada una de las Oficinas, con el fin de entregar un servicio al cliente final con rapidez y efectividad para la transferencia de información.

Todo esto lograría con la creación de un Sistema integrado de administración de bibliotecas (préstamo, adquisiciones, procesamiento).

4. Servicios que ofrecerá el sistema

Sitio Web con catálogos colectivos de bibliotecas IICA's y algunos links,

Constitución de la Memoria institucional en línea, para divulgar los documentos de la Institución.

Préstamo interbibliotecario internacional entre las UI; aprovechando el correo que sale y entra en las Oficinas de los países, esto favorece el establecimiento del mismo.

Algo muy interesante y novedoso lo constituyen los paquetes de información con valor agregado; información que sería ofrecida tanto a usuarios internos como externos.

Capacitación a usuarios, por parte de las Unidades de Información, en el manejo de información

Los servicios de alerta derivados de las BD en línea para confeccionar listas de las últimas adquisiciones ya sea de revistas o de libros, transmisión de documentos vía Ariel., servicios de preguntas y respuestas específicas rápidas

Confeccionar un directorio de bibliotecas en línea con la información existente en las UI.

La venta de publicaciones, sería un servicio complementario.

La capacitación a bibliotecarios juega un rol muy importantes pues se debe impartir especialmente en lo que se refiere adopción de nuevas tecnologías, es recomendable realizar un boletín electrónico técnico en materia de documentación, para que se distribuya entre los bibliotecólogos, para estar al tanto de las novedades de la profesión.

Los servicios que se dan en la UI deben de tener un costo adicional, como por ejemplo fotocopias, bibliografías especializadas, transmisión de documentos via fax ariel o correo electrónico, debe de existir una tarifa de cobros estandarizada.

5. Componentes

El rol principal del sistema lo lleva a cabo la Dirección de Información y Comunicación, en conjunto con la Biblioteca Venezuela, que actuaría como centro de enlace en la coordinación, seguimiento, control y evaluación de las actividades, luego las Oficinas del IICA que darán el apoyo institucional y económico a las UI, Bibliotecas de Agencias nacionales y otras.

Cabe mencionar un aspecto muy importante la reglamentación del sistema, de modo que las órdenes que se impartan sean atendidas por todas las UI y exista un compromiso de parte de ellas.

6. Funciones del sistema

Como eje principal del sistema dentro de las funciones está identificar y captar la producción bibliográfica institucional y nacional para apoyar las áreas estratégicas. Cada UI se encarga de recopilar la información generada en su oficina tanto de técnicos, como consultores, o de otras dependencias y ser depositaria de los documentos IICA, conservando sus propios acervos bibliográficos, procesarlos y enviar la información al centro de enlace para colocarla en la base de datos, y así facilitar el acceso a la información agrícola, todo esto con el fin de generar productos y servicios cooperativos y promocionar y divulgar la oferta de servicios del sistema de bibliotecas institucionales.

Los servicios se deben de impartir a los centros que no tienen bibliotecas, para aprovechar las colecciones.

Se debe llevar el control de calidad en el procesamiento técnico, el centro de enlace velará por el control de calidad del procesamiento técnico, para esto se debe fijar los estándares del mismo, con el uso de las mismas metodologías y tesauros.

Un aspecto muy importante lo constituye la captura de la literatura gris de cada país (información que se queda en los escritorios)

Cada dos meses se actualizará la base de datos en Internet.

Cuando en una UI no se logre evacuar una consulta ésta debe ser enviada a las otras UI, para que atiendan la solicitud.

7. Operación del sistema: métodos, instrumentos, cooperación recíproca

Trabajar como áreas transversales en las temáticas de la institución., con esto las UI brindarán información de apoyo a las áreas estratégicas del IICA. Cooperar con los sistemas y medios de comunicación de la institución: como el componente documental del IICA.

En la categoría de instrumentos se debe normalizar los procesos y servicios del sistema, como por ejemplo los manuales que existen para cada proceso técnico como son:

- Tesouro AGROVOC
- Metodología AGRIS
- Versión de Microisis

8. Recursos: económicos, humanos, tecnológicos, físicos

Recursos tecnológicos: Dentro del equipo se necesita el de última tecnología (scanner, licencia ARIEL, fotocopidora, TV, DVD) y acceso a Internet, así como recursos físicos de planta básica adecuada.

En la categoría de recursos humanos: como mínimo un Bibliotecólogo y Asistente, 1 Informático. Recursos financieros necesarios presupuesto para adquisición de materiales, Equipo, Software, Capacitación, promoción de servicios.

9. Dentro de las políticas que existen para adquisiciones, capacitación, alianzas y difusión

Debe diseñarse políticas institucionales para el área documental, su reconocimiento, búsqueda de financiamiento y para captar la memoria institucional.

Capacitación a usuarios Impartir cursos a los usuarios de la UI en el uso de ésta.

Promover servicios y productos cooperativos; se debe hacer una fuerte campaña sobre servicios que se llevan a cabo para que los clientes hagan uso de los mismos.

Política de canje

Las UI de información deberían de contar con una política sobre el intercambio de publicaciones de las Oficinas

Política de selección y de adquisiciones de documentos para enriquecer el acervo bibliográfico y de esta manera brindar un buen servicio al cliente. Debe proponerse los servicios cooperativos, para el mejor aprovechamiento de los recursos bibliográficos.

Dentro de los presupuestos de la Oficinas debe existir un porcentaje económico en los presupuestos de proyectos, para el mantenimiento de las UI.

La capacitación: hay que establecer un plan de capacitación que incluya necesidades actuales de los funcionarios y usuarios, Alianzas, convenios a nivel local e internacional con SIDALC, AGRIS.

Establecer convenios para donaciones y mecanismos de apoyo para unidades pequeñas

La difusión mediante un plan de mercadeo que incluya visitas a instituciones, elaboración de boletines, programas de radio, todo esto aprovechando los medios locales e institucionales, además participar en actividades en donde estén los usuarios finales

10. Mecanismos para relacionarse con el entorno

Se llevó a cabo un de Plan de Acción inmediato con los integrantes del grupo, se deben establecer alianzas, convenios y se designó la Biblioteca Venezuela como centro de enlace con el apoyo de la DIC y la Señora Sonia Novello de la Oficina en Argentina.

Evaluación del evento y sus resultados

1. En su opinión cuales son los productos o resultados logrados en la reunión?

Elaboración de un mapa de las unidades como funcionan actualmente, identificación de algunos componentes o elementos de un modelo que se pueda establecer, el conocimiento de las otras UI, elaboración de un modelo ideal, se dio el primero paso de un sistema , se conocieron las personas y se intercambio información, y de las actividades que llevan a cabo.

2. Cuales son los productos y resultados no logrados en la reunión conforme sus objetivos?

Estudio exhaustivo de cada UI, se conoce poco de la situación de las UI en los países, brecha entre situación actual y modelo elaborado.

3. Considera que hubo actividades que no se realizaron, que hubieran sido útiles a los objetivos de la reunión?

Si No

Si la respuesta es Si, por favor menciónelas

50 % dice sí y 50% no.....Las personas que dicen si, el tiempo fue muy poco

4. Hubo temas o aspectos importantes que no se trataron? Si No

Si la respuesta es Si, menciónelos

50% dice si y 50% dice no

Los que dicen si hacen la pregunta como se van a obtener recursos financieros para realizar un mejor sistema de información del Instituto, elaborar propuesta para los representantes, para la posibilidad de una partida presupuestaria.

5. Qué comentarios y/o críticas constructivas puede hacer a la organización y desarrollo de la reunión?

Usar un procedimiento que facilite más participación especialmente para obtener consenso después del trabajo de grupo, se perdió tiempo el segundo día se habló de las mismas cosas de distinta manera, la organización fue impecable y la reunión muy provechosa.

6. Qué puede hacerse para mejorar la organización y desarrollo de futuras reuniones similares?

Enviar con anticipación el guión de trabajo a los participantes, para mejorar el trabajo en grupos y plenaria. Por ejemplo que los participantes lleven sus ideas constructivas a la reunión, la invitación para participar en la reunión se hizo con muy poco tiempo de anticipación y además que se tenga un conocimiento de las pautas. Distribuir a los participantes previamente el programa, y traer cada uno estudios y análisis de las propias UI.

7. Por favor, escriba otras consideraciones de cualquier naturaleza que usted desee expresar

Oportunidad de conocer los colegas y enterarse como operan las UI, esto fortalecerá el regreso a las Oficinas y contribuirá al entusiasmo en el trabajo, fue óptimo, se perdió un poco de tiempo entre los trabajos de grupo y las plenarias, producto de que es la primera reunión, pero consideran que ya se dio el primer paso.

LISTA DE PARTICIPANTES

ARGENTINA

Sonia Novello
Bernardo de Irigoyen 88, piso 5
Casilla de correo C1072AAB
Buenos Aires Argentina
Teléfonos: 0054 (11) 43451210 /
43348282
Fax: 00 54 11 4345 1208
E-Mail: bibliotecaica@iica.org.ar

BAHAMAS

Deborah Abang Ntuen
Centreville Professional Plaza 8th
Terrace & Collins Avenue. Suite 5
P.O. Box SS-6205
Bahamas
Teléfonos: (242) 325-8800
Fax: 001 242 325 8803
E-Mail: iica@batelnet.bs

BOLIVIA

Andrea Mamani
Avenida Palca y Calle 54, Zona
Chasquipampa
Cajón Postal 9142
La Paz, Bolivia
Teléfonos: (00591-2) 279-6150; 279-
6151; 279-5611
Fax: 00 591 2 279 5604
E-Mail: cidabbol@caoba.entelnet.bo

BRASIL

Neuza Arantes
Esplanada dos Ministérios, Bl. D. Anexo
B, Térreo
Caixa Postal 02432
CEP 70849-970
Brasília - DF - Brasil
Teléfonos: (061) 225-3500, 218-2567
Fax: (061) 218-2515, 226-8190
E-mail: neuza@agricultura.gov.br

COLOMBIA

Martha Cano
CRA 30 Calle 45 Ciudad Universitaria
Apdo 14592 Santa Fé de Bogotá D.C.,
Colombia

Teléfonos: 0057 (1) / 2207000
(Central), 2207006 (Secretaria
Representante)
Fax: 00 571 220 7001/ 220 7002 / 220
7003 / 220 7004
E-Mail: mcano@iica.org.co

COSTA RICA

Marta Abarca
Biblioteca Conmemorativa Orton
IICA/CATIE
CATIE 7170
Turrialba, Costa Rica
Teléfono: (506) 556-0501
Fax: (506) 556-0858
Email: mabarca@catie.ac.cr

Leonardo Aguilar
Biblioteca Conmemorativa Orton
IICA/CATIE
CATIE 7170
Turrialba, Costa Rica
Teléfono: (506) 556-0501
Fax: (506) 556-0858
Email: laguilar@catie.ac.cr

Rigoberto Aguilar
Biblioteca Conmemorativa Orton
IICA/CATIE
CATIE 7170
Turrialba, Costa Rica
Teléfono: (506) 556-0501
Fax: (506) 556-0858
Email: raguilar@catie.ac.cr

Gabriela Barquero
Del Cruce Ipís, 400 mts. noreste,
Carretera a Coronado San Isidro de
Coronado
Apartado 6742-1000
San José, Costa Rica
Teléfonos: (506) 216 02 22 Ext. 0622
Fax: (506) 216 02 91
Email: gbarquero@iica.ac.cr

Laura Coto
Biblioteca Conmemorativa Orton
IICA/CATIE

CATIE 7170
Turrialba, Costa Rica
Teléfono: (506) 556-0501
Fax: (506) 556-0858
Email: lcotor@iica.ac.cr

Gilberto Páez
CATIE 7170
Turrialba, Costa Rica
Teléfono: (506) 558-2206
Fax: (506) 556-7954
Email: gpaez@catie.ac.cr

Jorge Sariego
Del Cruce Ipís, 400 mts. noreste,
Carretera a Coronado San Isidro de
Coronado
Apartado 6742-1000
San José, Costa Rica
Teléfonos: (506) 216 02 22 Ext. 0236
Fax: (506) 216 02 91
Email: jsariego@iica.ac.cr

Marta Vásquez
Del Cruce Ipís, 400 mts. noreste,
Carretera a Coronado San Isidro de
Coronado
Apartado 6742-1000
San José, Costa Rica
Teléfonos: (506) 216 02 22 Ext.
0634/0635
Fax: (506) 216 02 58
Email: mvasquez@iica.ac.cr

ECUADOR
Janneth Cortéz
Av. Mariana de Jesús E7-157 y La
Pradera
Apartado 17-03-00201 Quito, Ecuador
Teléfonos: 00593 (2) 252-4238 / 256-
3073 / 254-3146
Fax: 00593 (2) 256-3172
E-Mail: jcortez@iica.org.ec

GUATEMALA
Claudia Pérez Carías
1a. Avenida 8-00, Zona 9, 01901
Guatemala, Guatemala C.A.
Apartado 1815
Código Postal 01901 Guatemala,
Guatemala

Teléfonos: (00502) 3610905 /3610915
/3610925 /3610935 /3326306
Fax: (00502) 3610955
Email: cedri@iica.org.gt

JAMAICA
Kathryn Duncan
Hope Gardens, Kingston 6
P.O. Box 349
Jamaica, West Indies
Teléfonos: (876) 9270020 / 7024779 /
7024780
Fax: 001 876 702 4781
Email: iicajam@cwjamaica.com

HONDURAS
Nora Flores
Edificio Palmira 2do Piso, frente al Hotel
Honduras Maya
Apartado 1410, Código Postal 11101
Tegucigalpa, Honduras
Teléfonos: (504) 232-8406, 232-5462,
232-5484, 232-5452
Fax: 00 504 239 8095
Email: nora.flores@iica.ac.cr

REPUBLICA DOMINICANA
Teresa Romero
Edificio IICA/OEA, Fray Cipriano de
Utrera Esquina República del Líbano y
Paul Harris,
Centro de los Héroes
Apartado 711, Santo Domingo,
República Dominicana
Teléfonos: (809) 533-7522, 533-2797,
532-9752
Fax: (809) 532-5312
Email: tromero@iicard.org

TRINIDAD Y TOBAGO
Naitram Ramnanan
3 Herbert Street, Newtown Port of Spain
Trinidad
P.O. Box 1318 Port of Spain
Trinidad & Tobago
Teléfonos: 001 (809) 6284403,
6284078, 6284079, 6227086 , 6227093
Fax: 001 868 628 4562
Email: nramnanan@iicacarc.org

Agenda de Trabajo Diario

Día 7 de noviembre

Objetivos del día: Conocimiento recíproco, de la Biblioteca institucional anfitriona y del Proyecto SIDALC. Inventariar los recursos tecnológicos y de información disponibles en la Institución.

Horas	Actividad	Procedimiento	Productos
8:30 – 9:15	Inauguración y descripción de la Agenda de Trabajo de la reunión y del día.	Intervenciones de Jorge Sariago, Gilberto Páez y participantes. Plenaria	Inauguración y presentación de los participantes. Claridad sobre propósitos y procedimientos de trabajo.
9:15 – 10:00	"Reseña Histórica del quehacer del Instituto en el tema de Información y Comunicación".	Exposición del Dr. Gilberto Páez, Emérito del Instituto. Intervenciones de participantes. Plenaria	Antecedentes sobre el tema en el IICA compartidos
10:00-10:30	Receso	Receso	Receso
10:30-12:00	Exposición y análisis de la situación actual del IICA en el tema. (Nota. Referirse por lo menos a: políticas, métodos, procedimientos, herramientas comunes para procesar información y acceder a la misma; identificar servicios y productos cooperativos. Adquisiciones. Calidad y actualizaciones de bases de datos.	Presentación de resultados de la encuesta a los países (Marta Vázquez) Intervenciones de participantes. Plenaria.	Insumos para elaborar "modelo ideal de sistema IICA de bibliotecas".
12:00-1:15	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo
1:15- 1:45	Gira por la Biblioteca Orton	Visita dirigida (Laura Coto)	Conocer la Biblioteca Orton
1:45- 2:15	Presentación Proyecto SIDALC	Plenaria (Laura Coto)	Proyecto conocido.
2:15-3:00	Elaborar mapa descriptivo de la situación institucional actual (textos y diagramas)	Discusión en plenaria, trabajo grupal y presentación de resultados.	Diagnóstico elaborado.
3:00-3:30	Receso	Receso	Receso
3:30-5:00	Identificar tipos de componentes de un modelo sistémico de organización de bibliotecas.	Plenaria(Lluvia de Ideas)	Componentes identificados

*Cena de bienvenida. 19 hrs. Restaurante El Turnalítico

Día 8 de noviembre

Objetivos del día: Elaborar un modelo de cooperación recíproca entre las unidades de información para que actúen como un sistema.

Elaborar un programa de trabajo que permita construir dicho modelo.

Horas	Actividad	Procedimiento	Productos
8:00-9:30	Elaborar un modelo ideal de organización de Sistema IICA de Bibliotecas Agrícolas a partir de componentes identificados	Trabajo grupal y presentación de resultados en Plenaria.	Modelo elaborado
9:30-10:00	Receso	Receso	Receso
10:00-11:30	Contrastar mapa de la situación actual con modelo ideal elaborado	Plenaria. Grupos. Plenaria	Brecha entre situación actual y modelo elaborado identificado.
11:30-12:00	Fotografía Oficial	Fotografía Oficial	Fotografía Oficial
12:00-1:15	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo
1:15-2:30	Preparar Programa de Actividades para superar la brecha entre el mapa actual y el modelo ideal construido.	Plenaria	Programa elaborado
2:30-2:45	Receso	Receso	Receso
2:45-3:15	Acordar responsabilidades para la ejecución del Programa de Actividades	Plenaria	Responsabilidades asignadas
3:15-3:30	Evaluar la reunión	Trabajo individual a partir de guía orientada.	Evaluación hecha
3:30-4:00	Conclusiones de la reunión	Intervenciones de los participantes	Retroalimentación e insumos para la evaluación global del evento
4.00	Cierre y despedida	Director de la DIC	Conclusiones e identificación de resultados alcanzados.

Plan de Acción inmediata

Actividad	Responsable	Fecha
Elaborar memoria reunión	Gabriela Barquero y Marta Vásquez	Nov. 30
Preparar informe oficial reunión	J. Sariego	Nov. 30
Designar Unidad de Enlace	Biblioteca Venezuela Sonia Novello, Argentina hoy	hoy
Elaborar reglamento del sistema	Centro de enlace	Dic. 15
Normalizar procedimientos (previo diagnóstico) y elaborar estrategia para nivelar procedimientos	BCO	Feb. 15
Identificar servicios cooperativos y elaborar propuestas para ser implementados	U.I. Jamaica U.I. Bahamas U.I. TyT	Feb. 15
Elaborar propuestas de políticas	Centro de Enlace	Ene. 30
Propuesta de evaluación de los servicios que brindan las unidades	Neuza Arantes	Mar.
Elaborar propuesta de Sistema Integrado de Administración de Bibliotecas IICA		Mar. 15
(préstamo, adquisición, procesos técnicos)	BCO	
Crear lista de correo electrónico, cuyo moderador será el Centro de Enlace	DIC	Nov. 11
Estudio de necesidades de usuarios internos	Centro de enlace	Mar. 15
Elaborar estrategia para disponer de capacidades básicas	U.I. Guatemala	Ene. 30
Elaborar plan de mercadeo	U.I. Colombia U.I. Ecuador	Ene. 30

ANTECEDENTES CONSECUENTES Y DESAFÍOS

DE LA INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN EL IICA

Por G. Páez

1. Precursores

- 1895** Los problemas de calidad de productos del trópico, presionaron por la creación de servicios de información agrícola más efectivos.
- 1898** La mancomunidad de países de las Américas clama por más información científica y tecnológica en el hemisferio (primer congreso científico Latinoamericano, seguido por los congresos de 1901, 1905, 1908 y 1915)
- 1924** Los problemas relacionados con la conservación de suelos y el desarrollo de la ciencias agrícolas en el trópico requieren de intercambio de experiencias y resultados de investigación (tercer conferencia científica Panamericana).
- 1930** La primera conferencia interamericana sobre agricultura destaca, la producción e intercambio de información para el avance de las ciencias agrícolas en los Estados miembros de la Unión Panamericana. (hoy OEA)
- 1940** En el octavo congreso científico americano se reitera la necesidad de crear un instituto de agricultura tropical, que como parte de su mandato desarrolle capacidad para entregar datos completos a los países de la región sobre problemas agrícolas, plagas, enfermedades tropicales, etc.

2. CREACIÓN DE MECANISMOS INSTITUCIONALES ESPECIALIZADOS, MANDATO Y SERVICIOS A LOS PAÍSES DE LAS AMÉRICAS

- 1942** Se cristaliza la creación del Instituto Interamericano de ciencias agrícolas (hoy de cooperación para la agricultura y mañana agencia para el desarrollo agrícola sostenible y el bienestar rural) con el IICA nace un explícito mandato de fortalecimiento de los servicios de información, documentación y comunicación agrícola en los países de la región.
- 1943** Emerge la infraestructura sede del IICA en Turrialba y con ella, los sueños se han hecho realidad.
En el discurso inaugural del Presidente de la República Dr. Rafael Ángel Calderón Guardia se destaca que los avances técnicos para el florecimiento de la agricultura es el ideal de un panamericanismo auténtico.
En el discurso del vicepresidente de los Estados Unidos don Henry Wallace se destaca que en agricultura las investigaciones aisladas tienen un valor limitado
He aquí un mandato institucional explícito del IICA en relación a información agrícola.
- 1943** Se crea la Biblioteca ORTON y se inician los servicios con una pequeña colección donada por la Tropical Research Foundation de NY, del que fuera en vida director el Dr. William Orton y en 1944 se reclutó a la Bibl. Angelina Martínez, como primera directora de la biblioteca Orton, quien organizó y puso en funcionamiento el servicio bibliotecario e intercambio
- 1945-1960** Desarrollo de una cultura de SERVICIO de información agrícola en América Latina, en buena medida se debe a la Biblioteca Orton; y a su vocación de servicio.

Se fortalece la colección, el equipo de especialistas y la ORTON juega un papel estelar en la educación, capacitación intercambio científico (SIC) resumen fotocopia, microfichas bibliografías especializadas a lo largo y ancho de las Américas y naturalmente en la Sede de Turrialba. Varios hechos y logros relevantes sucedieron en ese período

- Nace la Revista Turrialba
- Se crea AIBDA y operaba en forma muy regular y efectiva hasta hace unos años atrás.
- Cambio de directores y plan de acción de la ORTON para una gran expansión del servicio de información, documentación y comunicación agrícola, incluyendo radiofonía rural.
- Actualización de varias bibliotecas agrícolas de la región
- Se institucionalizaron los foros de discusión sobre biblioteca agrícola, servicios de información.

3. FORTALECIMIENTO DE CAPACIDAD DE LOS PAISES EN INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN AGRICOLA

1960-1985

- La información y servicios de documentación agrícola de las bibliotecas en los países se fortalecen.
- Reforma institucional del IICA y origen del CATIE como entidad descentralizada de investigación y educación superior y la biblioteca ORTON del IICA, se administra en forma compartida.
- Se instala la primera computadora en el IICA, en Turrialba.
- La primera e incipiente producción de bibliografías automatizada y pequeño avance en el análisis en información por KWIC.
- El nuevo edificio de la Biblioteca Orton
- Tecnología de información, diseño y operación (AGRINTER)
- El período se cataloga como la época de oro de la Información Agrícola en América Latina y el Caribe.

4. DEBILITAMIENTO DE LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS, COMO CENTRO DE ACOPIO Y SERVICIO

1985-2000

- Nacimiento de servicios autónomos de información. Avance modernización de medios y servicios de información institucional en los países.
- Desaparecen, se transforman y crean nuevas entidades, en el Sector Agrícola. Aparecen los de recursos naturales, ambiente, y otras instituciones, etc.
- Fuerte presencia de ONG en los países con el tema de información agrícola ambiental recursos propios
- Desaparecen o se estancan las bibliotecas agrícolas de un modo general por falta de reforma y readecuación de servicios. Los Ministerios de agricultura ya no son los únicos actores.

- Nuevas formas de uso y comercialización la información y gran autonomía del usuario para consulta, acceso y uso de la documentación editadas e impresas y formas electrónicas más baratas.
- Recursos externos y donaciones a servicios públicos escasean por lo menos mayor dificultad de captación

5. DESAFÍOS DEL IICA EN LOS TIEMPOS VENIDEROS

2000

- Prospección de los nuevos actores del desarrollo agrícola, medio ambiente y el bienestar rural; claro sin olvidar que los mandantes del IICA son los MAG'S pero son igualmente importantes las nuevas entidades de recursos naturales y ambiente, grupos regionales especializados alianzas, etc.
- Determinación de la capacidad humana, tecnológica y operacional existente a nivel de los países y regiones para facilitar u ofrecer servicios eficientes de datos especializados y demandado por los nuevos usuarios.
- La modernización y readecuación de recursos y servicios de información y comunicación del IICA en función de las políticas, mecanismo y priorización de actividades institucionales.
- Propiciar la creación de servicios integrados a nivel local incluyendo las bibliotecas de las oficinas. Reconocer que las pequeñas bibliotecas y centros de documentación de las oficinas del IICA son parte de un conjunto nacional mayor y cuyo rol más importante es facilitar, articular, propiciar foros, intercambiar y apoyar.
- Reiniciar los foros nacionales, regionales y hemisféricos para analizar los temas de interés e incumbencia del IICA en materia de información, conforme las nuevas realidades de la globalización y exigencias tecnológicas y de mercado.
- Diseño Creativo de una nueva política de servicios de información, documentación y comunicación hemisférica.
- Evolucionar a un concepto propio de INFOTECA del IICA, marcado de novedades como las que se han hecho en el pasado.

Conclusiones de la reunión

Las capacidades técnicas, la plataforma tecnológica, la riqueza del patrimonio bibliográfico, el ofrecimiento de servicios y el acceso a la información, además el capital humano de la Biblioteca Orton, del IICA en Turrialba, la constituyen en la biblioteca líder institucional y del hemisferio.

En la mayoría de las Oficinas del IICA se cuenta con pequeñas Unidades de Información y salas de servicio, ya que la mayoría de las oficinas no cuentan con una biblioteca constituida.

Las UI no cuentan en su mayoría con personal adecuado y el tiempo es compartido, deben de llevar a cabo otras funciones, con esto no se logra ofrecer servicios de información actuales, que cumplan con las nuevas tendencias y/o las mismas oficinas no han demostrado el interés por poner al alcance de los países la información generada en la institución

Se requiere de un apoyo decidido de parte de la Dirección de Información y Comunicación para apoyar las UI en las Oficina y que funcionen como tales, con personal capacitado, permanente y a tiempo completo, constante y dedicado, equipo, programas estandarizados, con una visión de servicios para el desarrollo.

Desarrollar un plan de acciones conjunto para el cumplimiento de las funciones específicas de las UI en los países.

Constituir la Memoria Institucional de los documentos generados por la Institución para controlar las publicaciones del Instituto.

Cada UI tendrá la responsabilidad de recopilar la información de su Oficina y actualizar las bases de datos, el producto será que se conozca la cantidad de información que se produce en los países.

Que exista un mejor canal de comunicación entre las diferentes Unidades de los países.

El servicio que se brindará es para todas las Oficinas del Instituto, estas son responsables de establecer los contactos tanto internos como externos, para ofrecer un servicio rápido, ágil y de fácil acceso.

En la mayoría de las Oficinas del Instituto las UI no tienen la importancia necesaria, no existe un apoyo significativo tanto en recurso humano como económico de parte de los Representantes.

Se carece de una divulgación por parte de las UI ofreciendo los servicios que se imparten en ellas.

PROYECTO SIDALC

Por Laura Coto



¿ Qué es SIDALC ?

Iniciativa hemisférica en el área de información bibliográfica, cuyo objetivo es facilitar el acceso a la información producida especialmente en América Latina y el Caribe.



Estructura

- **Agencias de cooperación del IICA**
- **Coordinación general**
- **Centros Regionales**
- **Redes nacionales de bibliotecas agrícolas y afines**
- **Instituciones nacionales participantes**

Productos Cooperativos

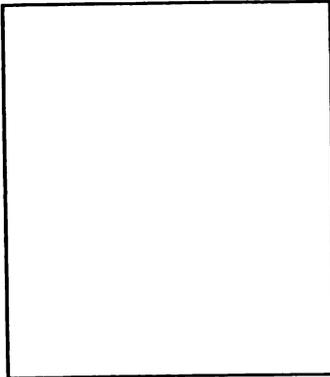
- **Página Web SIDALC en línea y en CD**
 - Sevidores espejo (CR, USA, Peru)
- **Agri2000 MegaBase de datos agropecuaria**
- **Capacitación a bibliotecarios y usuarios**
- **Directorio de Bibliotecas**
- **Alianzas estratégicas**



Productos Cooperativos

- **Página Web SIDALC en línea y en CD**
 - Sevidores espejo (CR, USA, Peru)
- **Agri2000 MegaBase de datos agropecuaria**
- **Capacitación a bibliotecarios y usuarios**
- **Directorio de Bibliotecas**
- **Alianzas estratégicas**

Redes nacionales de bibliotecas agrícolas



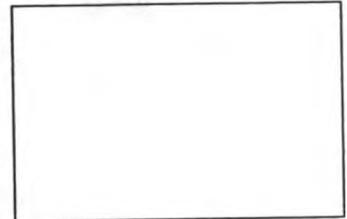
En Progreso (10)

Bahamas
Belice
Ecuador
Dominica
Guyana
Haití
Panamá
Paraguay
St. Kitts and N.
Suriname



Creadas (14)

Argentina
Barbados
Bolivia
Cuba
Guatemala
Jamaica
México
Perú
Rep. Dominicana
Santa Lucia
St. Vincent
Trinidad y Tobago
Uruguay
Venezuela



Ventana al conocimiento agrícola de América

http://www.sidalc.net/ English Agregar a Favoritos...

IICA CATIE Redes Nacionales SIDALC

SIDALC

Sistema de Información y Documentación Agropecuario de América

- MegaBase AGRIZ000
- Directorio de Bibliotecas
- Biblioteca Virtual Agropecuaria

Traductor en Línea
Convertidor Internacional de Monedas



Espejos

- Costa Rica
- Perú
- USA

Sistema financiado por la Fundación Kellogg

Biblioteca Comemorativa Orton
Coordinación Técnica SIDALC

AgNIC @BCO 01.07/2002 CD

Suscribirse a la lista de Información SIDALC



Agri2000

Búsquedas:

Agri2000

Instrucciones

Desplegar

Selección

Me

(Búsqueda por América Latina buscando)

Me

(Búsqueda por institución la revista)

Se

(Buscar la información en el servidor S)

Desplegar

por área geográfica

Buscar Nueva

selecciona hacer la búsqueda:

informaciones nacionales e internacionales de (SIDALC). Puede recuperar información, palabras clave, país y fecha.

Publicaciones periódicas

publicaciones periódicas producidas por (en el servidor del SIDALC). Por título de y país.

información, tanto dentro como fuera del (por las clave).

Listado de BD por Institución

Catálogos, Publicaciones Periódicas y otras Instituciones participantes

(Listado alfabético de las BDs e instituciones participantes en Agri2000)

Biblioteca Venezuela, IICA, Costa Rica

Búsqueda general:
Formato:
Cantidad a desplegar: Orden ascendente:

Búsqueda por diccionario:
Cantidad a desplegar:

1 / 11 Selección referencia / Select reference Texto Completo / Full Text

Aut. Analit.: Escudero, G.

Tit. Analit.: La agricultura como estrategia en América Latina y el Caribe; Agriculture as a strategy in Latin America and the Caribbean.

Serie : COMUNIICA (IICA). (Jun 1996). v. 1(1) p. 26-29.

Descriptores: AMERICA LATINA; CARIBE; AGRICULTURA; PRODUCCION AGROPECUARIA; CRECIMIENTO ECONOMICO; COMERCIO INTERNACIONAL

2 / 11 Selección referencia / Select reference Texto Completo / Full Text

Aut. Analit.: Escudero, G.

Tit. Analit.: Entre la factibilidad y la realidad del desarrollo sostenible; The feasibility and reality of sustainable development.

Serie : COMUNIICA (IICA). (Dic 1996). v. 1(3) p. 25-28.

Descriptores: SOSTENIBILIDAD.
DESARROLLO SOSTENIBLE; GLOBALIZACION.

Busqueda / Search: tesis or tese\$ or tesis\$ or thesis\$

Tarifas

Solicitante/ Applicant:*	Juan Castillo Solano	Teléfono / Phone:	2160222
Institución / Institution:	IICA	Fax:	2160233
Dirección / Address:*	800 m. Norte del Cruce	Correo-e a / e-mail to:*	mhidalgo@catie.ac.cr
Ciudad / City:	Coronado	Ariel:	
Provincia / State:	San Jose	Servicio / Service:*	Presupuesto
País / Country:*	Costa Rica	Enviar por / Send by:*	Correo Electronico
Usuario / User:*	Extensionista	Comentario/Comment:	

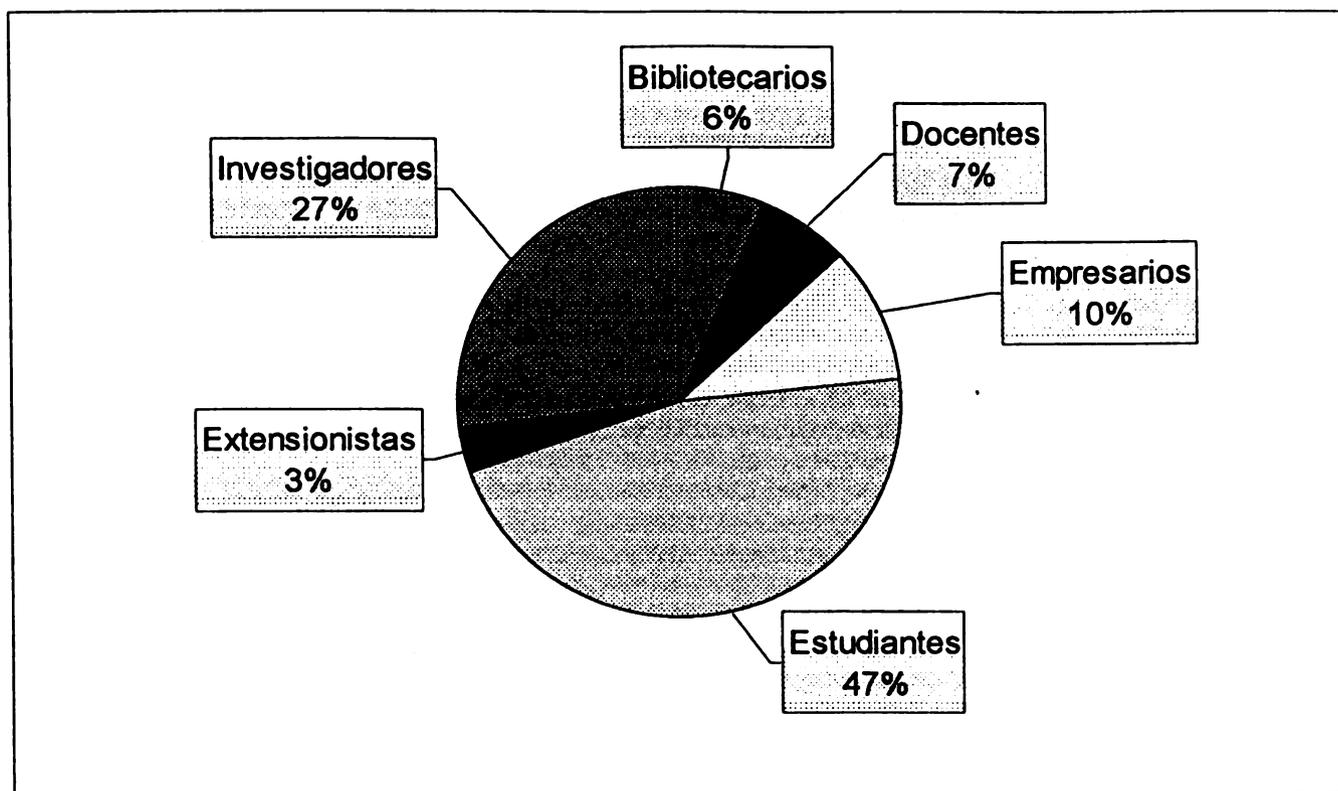
Biblioteca Conmemorativa Orton (IICA / CATIE), Turrialba, Costa Rica.
Base de datos / Database: ORTON
Busqueda / Search : tesis or tese\$ or tesis\$ or thesis\$

1 / 1
Signatura : Thesis H663d.
Autor : Hinojosa Abad, M.A.
Corporativo : Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey (México).
Facultad de Agronomía.
Título : Dinámica poblacional de la entomofauna maicera en el
Municipio de General Bravo, Nuevo León, ciclo primavera-verano 1977

<input type="button" value="Enviar"/>	<input type="button" value="Limpiar"/>
---------------------------------------	--

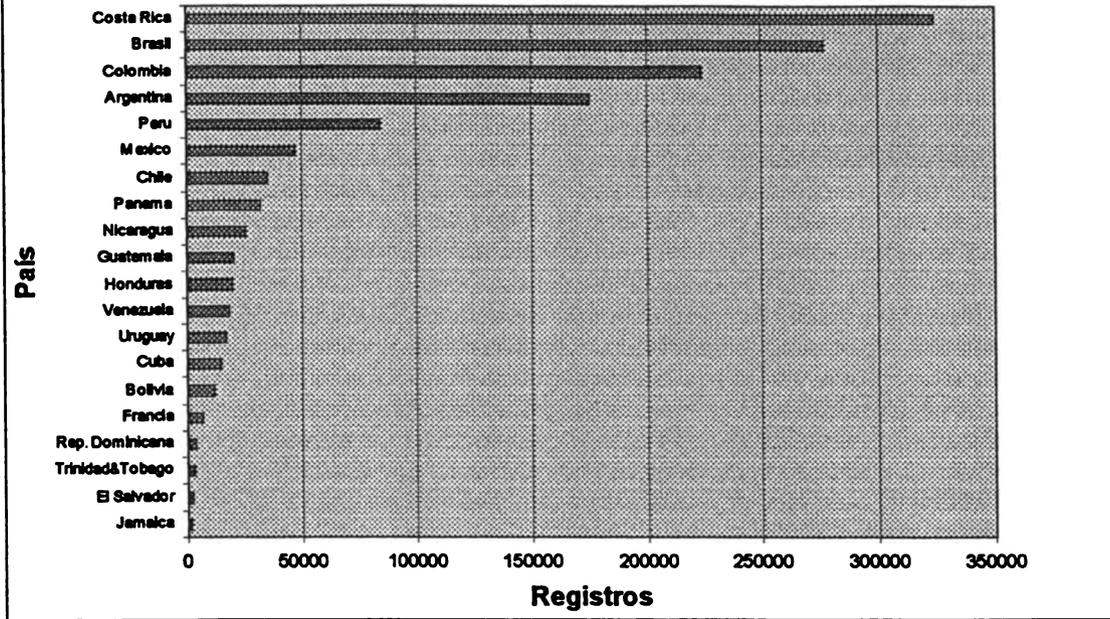
<http://www.sidalc.net/>

Solicitud de Servicios / Request Services

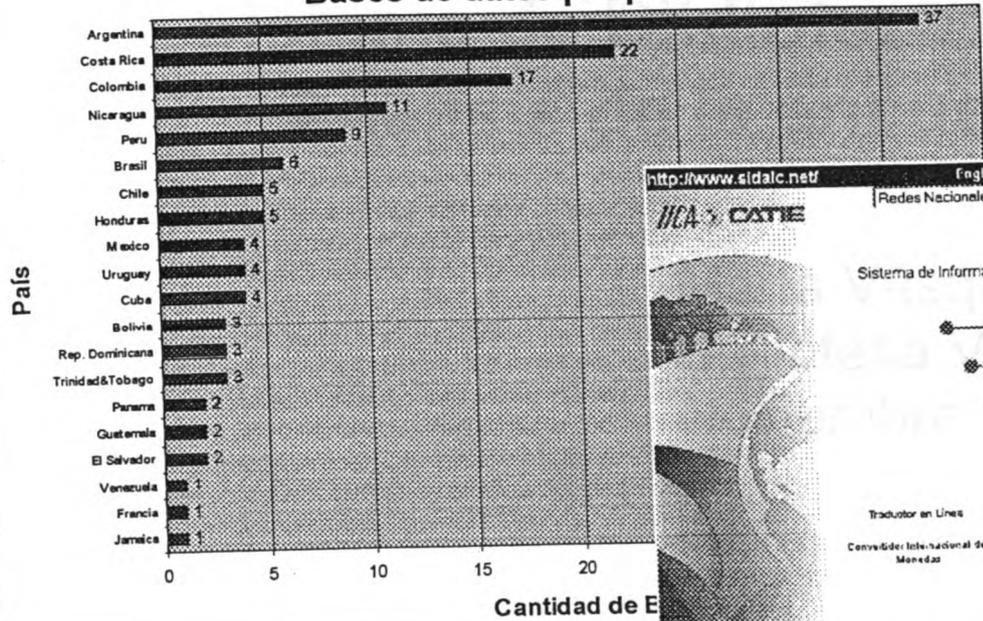


Solicitudes a Agri2000 por tipo de usuario

Aportes bibliográficos por país

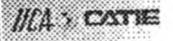


Bases de datos por país



<http://www.sidalc.net/>
English Agregar a Favoritos

[Redes Nacionales](#) [SIDALC](#)





SIDALC
 Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de América
 MegaBase AGRIS2000
 Directorio de Bibliotecas
 Biblioteca Virtual Agropecuaria

Traductor en Línea
 Convertidor Internacional de Monedas



Espesjos
 Argentina
 Bolivia
 Brasil
 Chile
 Colombia
 Costa Rica
 Cuba
 Ecuador
 El Salvador
 Guatemala
 Honduras
 México
 Nicaragua
 Panamá
 Paraguay
 Perú
 Uruguay
 Venezuela
 USA

Sistema financiado por la Fundación Kellogg
 Biblioteca Consultativa Orbital
 Coordinación Técnica SIDALC

Suscríbete a la lista de Información SIDALC

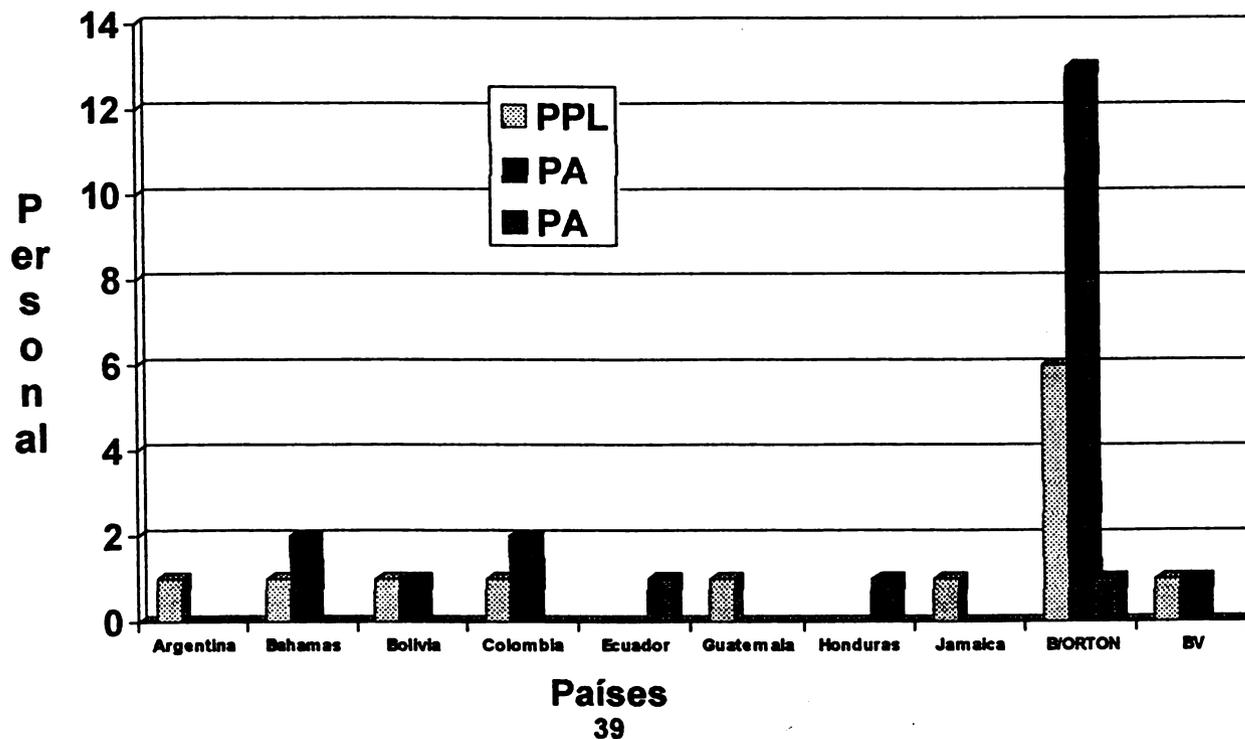
BCC 01/07/2002 CD

Sistema de Bibliotecas IICA

Análisis de la encuesta

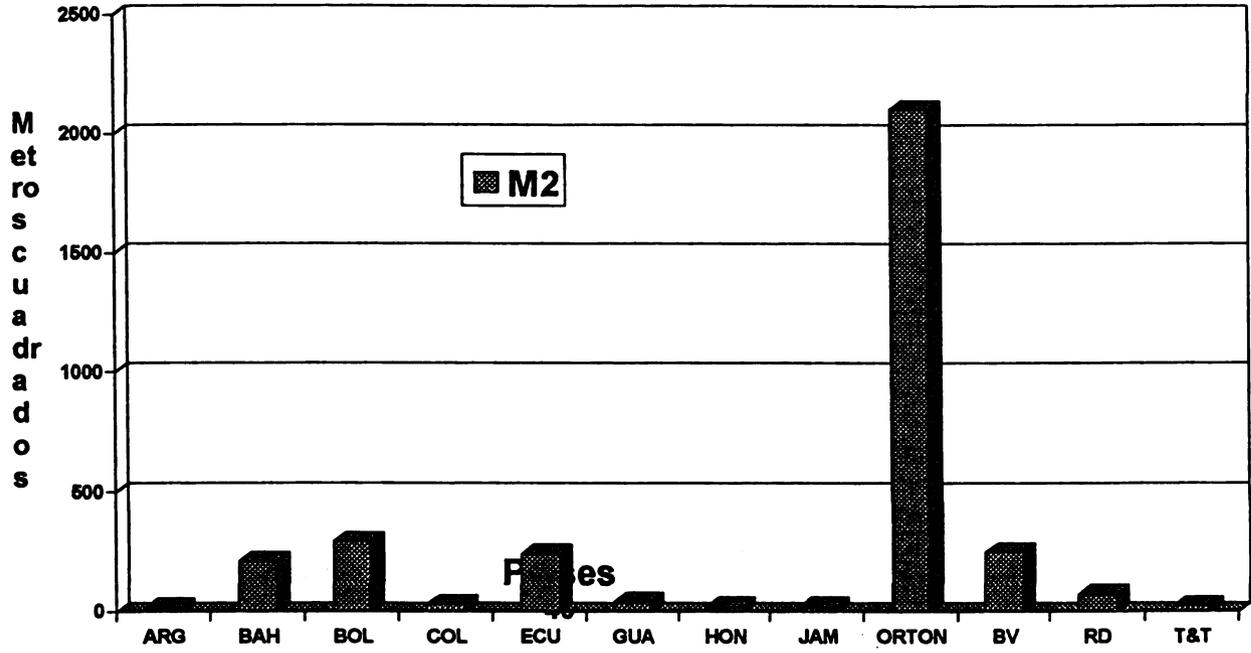
Marta Vásquez
Biblioteca Venezuela
Noviembre 2002

Recursos Humanos dedicados al manejo de la información

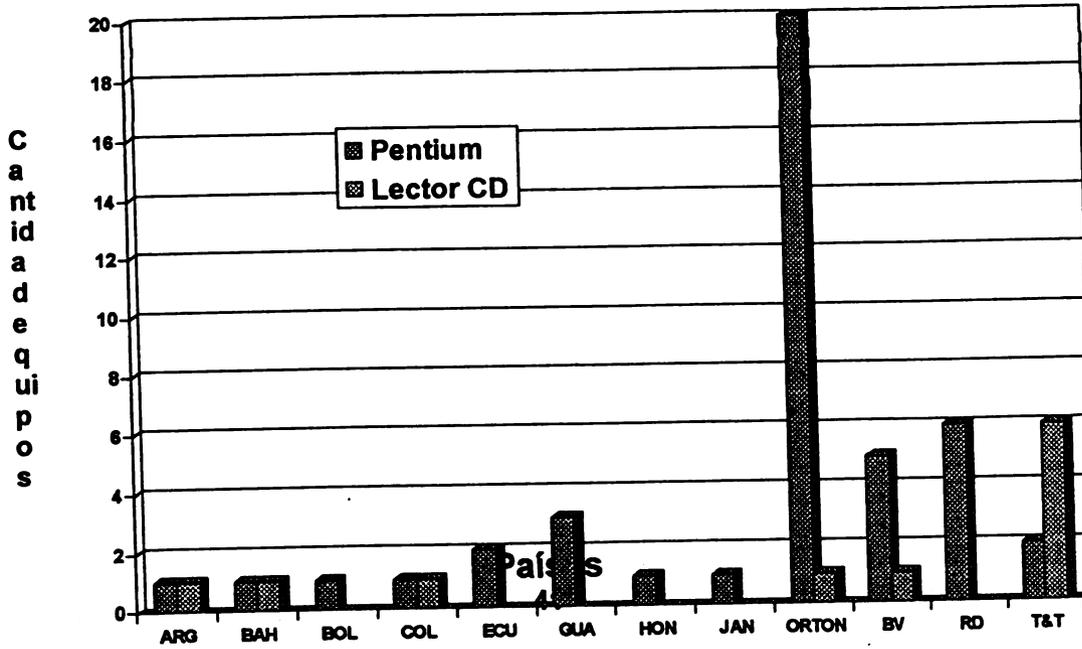


1
2
3
4
5
6
7
8

Recursos físicos



Equipo de cómputo utilizado



Recursos humanos dedicados a la información

- Ecuador y Honduras carecen PP
- Biblioteca ORTON cuenta con mayor cantidad de PP
 - Personal profesional
 - Asistentes
 - Administrativo

Capacidad de recursos físicos

- La mayoría tiene área pequeñas
 - Argentina, Colombia, Guatemala, Honduras y Jamaica
- Resalta la ORTON con 2100 m²

Material reprográfico

- No cuentan con este servicio
 - Biblioteca Venezuela
 - Argentina
 - Bahamas
 - Colombia

Capacidad informática

- En todos los países cuentan con equipos con procesador Pentium
- Lector de CDs
 - ORTON
 - BV
 - Colombia

Red interna...

- Todos los países cuentan con el sistema Windows NT
- Acceso directo a Internet
 - Argentina, Colombia, Ecuador, Guatemala, ORTON, BV, Rep. Dominicana y T&T
- Acceso por modem
 - Bolivia y Jamaica

Equipos...

- **Scanner de página completa**
 - Todos los países menos Bolivia y Jamaica
 - Importante para la transferencia de información vía ARIEL
- **Equipo audiovisual**
 - Hay diferencias de capacidades en la unidades de información
 - Es importante para la capacitación

Equipos

- **Impresoras**
 - Las unidades de información cuentan con el equipo necesario

Automatización (software)

- No existe normalización en las unidades de información
- Se debe estandarizar los paquetes
- Unidades de información con plan de automatización
 - Argentina, Bolivia, Colombia, Guatemala y Jamaica

Páginas Web

- No todas las unidades de información cuentan con el acceso
- Se recomienda la vinculación con el SIDALC
- Bases de Datos Agri2000
 - Sistema Hemisférico de información
 - Metabase de datos de las Bibliotecas del IICA

Recursos bibliográficos

- Recursos diferentes en cada unidad de información
- Es importante la integración de las unidades de información para intercambio de servicios
- Inversión en la compra de bases de datos internacionales

Análisis de la información

- **Estandarizar el uso de determinadas herramientas comunes**
 - **Todas las unidades utilizan diferentes herramientas**

Servicios bibliográficos

- **La mayoría de países brindan todos los servicios**
 - Préstamo interbibliotecario
 - Préstamo en sala y a domicilio
 - Fotocopia
 - Tablas de contenido....



Tarifas

- No existen tarifas establecidas para el fotocopiado y el uso de Internet
- Es necesario regular el cobro

Cooperación bibliotecaria

- Los países deben integrarse a una red nacional o internacional

Conclusiones...

- Unidades han trabajado sin interacción entre sí, ni definición de estándares y políticas
- Recursos subutilizados en las unidades de información
- Se ofrecen servicios tradicionales
 - A un público reducido
 - No cumple con las nuevas demandas

Conclusiones...

- **No hay consolidación de la Memoria Institucional**
 - Desconocimiento y descontrol producción bibliográfica
 - Inadecuada transferencia de los conocimientos generados por el IICA

Recomendaciones

- Constituir sistema interbibliotecario institucional con estructura y política
- Modernizar las unidades de información
- Normar aspectos técnicos
- Producir servicios innovadores
- Conseguir el respaldo institucional

CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION

" RODRIGO PEÑA "

ICA - COLOMBIA



Memoria de
nra de oit
las del ita